

ES925Cx/XLR ES925Hx/XLR ES925MLx/XLR

クイックスタートガイド / モジュラーグースネックマイクロホンXLR パワーモジュール

Quick Start Guide / Modular Gooseneck Microphone with XLR Power Module

Guide de démarrage rapide / Microphone modulaire col de cygne avec module d'alimentation XLR

Kurzanleitung / Modulares Schwanenhalsmikrofon mit Speiseadapter mit XLR-Anschluss

Guida rapida / Microfono a collo d'oca modulare con modulo di alimentazione XLR

Guía de inicio rápido / Micrófono modular de cuello flexible con módulo de alimentación XLR

Guia de início rápido / Microfone modular pescoço de ganso com módulo de alimentação XLR

Краткое руководство по установке / Модульный микрофон на гибком штативе с блоком питания XLR

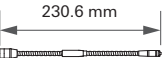
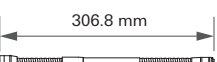
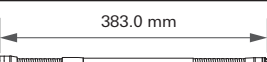
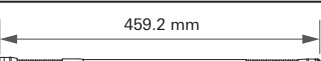
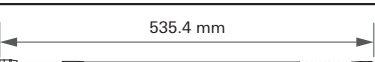
快速启动指南 / 带 XLR 供电模组的模块化鹅颈话筒

快速入門指南 / 模組化鵝頸麥克風帶 XLR 電源模組

사용 안내서 / XLR 전원 모듈이 장착된 모듈식 구즈넥 마이크

audio-technica

ES925 ** xx / △△△
① ② ③

① Microphone Capsule	C	ESE-Ca: Cardioid microphone capsule  AT8109a
	H	ESE-Ha: Hypercardioid microphone capsule  AT8109a
	ML	ESE-MLa: Line + Gradient microphone capsule  AT8138a
② Gooseneck Assembly	6	ES925/6  123.2 mm
	12	ES925/12  230.6 mm
	15	ES925/15  306.8 mm
	18	ES925/18  383.0 mm
	21	ES925/21  459.2 mm
	24	ES925/24  535.4 mm
③ Power Module & Accessories	Included	ES8544 XLR Power Module (3-pin)  Set screw M2 x 2 mm (2 pcs)  Hex wrench 0.89 mm 
	Optional	AT8473 Quick-mount stand adapter  AT8474 Universal isolation mount  5/8"-27 to 3/8"-16 threaded adapter 

日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■ 安全上の注意

本製品は安全性に十分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

■ 本体について



警告

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。



●強い衝撃を与えないでください。



●分解、改造、修理を行わないでください。



●濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。



注意

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。



●直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、水のかかる場所、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

■ 使用上の注意

・本製品を振り回したり、引っ張ったりしないでください。断線や破損の原因になります。

・マイクロホン内回路は電源供給開始から安定するまで30秒ほど要します。起動中は音の乱れが聞こえることがあります。

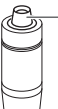
・マイクケーブルのラッチがしっかりとかかっている状態で、ケースグラウンドが接地しているかを確認してから使用してください。

・グースネックアセンブリを極端に強く折り曲げたり、カプセル先端部を回転させたり、引っ張らないでください。断線や故障の原因になります。

・本製品はグースネックアセンブリやパワーモジュールなどを組み合わせて使うモジュラーステムです。部品同士をしっかりと取り付けて使用してください。

・グースネックアセンブリの下部に付いているリング型のゴム部品は取り外さないでください。

・部品同士を取り付けるときはグースネックアセンブリのカプセル接続部の黒いキャップを取り外してください。その際、カプセル接続部先端に付いているシリコン部品は取り外さないでください。



シリコン部品
取り外さないで
ください

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precautions

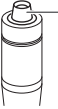
Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■ Cautions for the product

- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

■ Notes on use

- Do not swing or pull the product. Doing so may cause disconnection or damage.
- The circuitry in the microphone takes about 30 seconds to stabilize after power is supplied. You may hear some audio disturbance during startup.
- Check that the case ground is grounded with the mic cable latch firmly engaged before use.
- Do not excessively bend the gooseneck assembly, rotate the ends of the capsule, or pull on them. Doing so may cause disconnection or malfunction.
- The product is a modular system comprised of a microphone element, gooseneck assembly and power module. Make sure the parts are firmly attached before use.
- Do not remove the rubber O-ring on the power module connecting part at the lower section of the gooseneck assembly and the lower part of the XLR power module.
- When attaching parts, remove the black cap on the capsule connecting part of the gooseneck assembly. **Do not remove the silicone part at the end of the capsule connecting part.**



Silicone part
Do not remove

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■ Consigne de sécurité

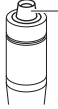
Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■ Précautions d'utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

■ Informations d'utilisation

- Ne balancez pas le produit et ne le tenez pas par le câble. Cela risque de déconnecter ou d'endommager le microphone.
- Après la mise sous tension, le système électronique du microphone a besoin de 30 secondes environ pour se stabiliser. Des perturbations sonores risquent d'être audibles pendant le démarrage.
- Avant utilisation, vérifiez que la borne du boîtier est mise à la terre et que le loquet du câble de microphone est bien enclenché.
- Ne puez pas excessivement le flexible col de cygne, ne touchez pas les extrémités de la capsule, et ne tirez pas dessus. Cela risque de les déconnecter ou de les endommager.
- Le produit est un système modulaire composé d'un élément de microphone, d'un flexible col de cygne et d'un module d'alimentation. Vérifiez que toutes les pièces sont fermement fixées avant l'utilisation.
- Ne retirez pas le joint torique en caoutchouc sur le connecteur du module d'alimentation dans la partie inférieure du flexible col de cygne et la partie inférieure du module d'alimentation XLR.
- Lorsque vous fixez les pièces, retirez le capuchon noir du connecteur de la capsule à l'extrémité du flexible col de cygne. **Ne retirez pas la pièce en silicone à l'extrémité du connecteur de la capsule.**



Pièce en silicone
Ne pas retirer

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■ Sicherheitsvorkehrungen

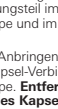
Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■ Vorsichtshinweise für das Produkt

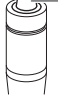
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.

■ Hinweise zum Gebrauch

- Wirbeln Sie nicht mit dem Produkt herum und ziehen Sie nicht daran. Dies kann zu einer Leitungsunterbrechung oder Beschädigung führen.
- Nach dem Einschalten dauert es etwa 30 Sekunden, bis sich der Schaltkreis des Mikrofons stabilisiert hat. Es kann sein, dass während der Startphase Störgeräusche zu hören sind.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Gehäusemasse sicher mit der Mikrofonkabelaste geerdet ist.
- Biegen Sie die Schwanenhalsbaugruppe nicht zu stark, drehen Sie die Enden der Kapsel nicht zu stark und ziehen Sie nicht zu fest daran. Dies kann zu einer Leitungsunterbrechung oder Fehlfunktion führen.
- Das Produkt ist ein modulares System aus Mikrofonelement, Schwanenhalsbaugruppe und Speiseadapter. Stellen Sie sicher, dass die Teile vor Gebrauch sicher befestigt wurden.
- Entfernen Sie nicht den O-Ring aus Gummi am Speiseadapter-Verbindungsstück im unteren Bereich der Schwanenhalsbaugruppe und im unteren Bereich des XLR-Adapters.
- Entfernen Sie vor dem Anbringen der Kapsel die schwarze Kappe am Kapsel-Verbindungsstück der Schwanenhalsbaugruppe. **Entfernen Sie nicht das Silikonteil am Ende des Kapsel-Verbindungsstücks.**



Silikonteil
Nicht entfernen



Silikonteil
Nicht entfernen

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia usato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■ Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è progettato per essere adoperato in totale sicurezza, usi errati potrebbero provocare incidenti. Per garantire il massimo livello di sicurezza, attenersi scrupolosamente a tutte le avvertenze e le precauzioni sull'uso del prodotto.

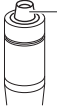
■ Precauzioni sull'uso del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, il prodotto non deve essere sottoposto agli urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.

- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino ai termosifoni oppure in luoghi caldi, umidi o polverosi.

■ Note sull'utilizzo

- Non far oscillare o tirare il prodotto. In caso contrario, è possibile che il microfono si disconnetta o si danneggi.
- Il circuito del microfono impiega circa 30 secondi per stabilizzarsi, dopo l'accensione. Durante questa fase di avvio, è possibile che si verifichino dei disturbi audio.
- Prima dell'uso verificare che l'alloggiamento sia messo a terra, con la linguetta del cavo microfonico ben bloccata.
- Non piegare eccessivamente il collo d'oca del microfono, non ruotare le estremità della capsula né tirarle a sé per non causare disconnessioni o guasti.
- Il prodotto è un sistema modulare che comprende la capsula microfonica, il collo d'oca e il modulo di alimentazione. Assicurarsi che le parti siano ben fissate prima dell'utilizzo.
- Non rimuovere l'anello a O di gomma del modulo di alimentazione che collega la parte inferiore del collo d'oca alla parte inferiore del modulo di alimentazione XLR.
- Durante il montaggio delle parti, rimuovere il tappo nero sul lato della capsula che si collega al collo d'oca. **Non rimuovere la parte in silicone sulla parte di connessione della capsula.**



Parte in silicone
Non rimuovere

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■ Advertencias de seguridad

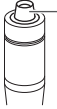
Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■ Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.

■ Notas sobre el uso

- No balancee el producto ni tire de él. Podría provocar su desconexión o daños.
- Los circuitos del micrófono tardan unos 30 segundos en estabilizarse desde que empiezan a recibir alimentación. Podría oírse alguna perturbación acústica durante el inicio.
- Antes de usar el producto, compruebe que la carcasa está puesta a tierra y que la pestaña del cable del micrófono está encajada con firmeza.
- No doble excesivamente el conjunto del cuello flexible; no gire los extremos de la capsula ni tire de ellos. Podría provocar su desconexión o fallos.
- El producto es un sistema modular compuesto por un micrófono, un conjunto de cuello flexible y un módulo de alimentación. Antes de utilizarlo, asegúrese de que las piezas están fijadas con firmeza.
- No retire la junta tórica de goma que se conecta al módulo de alimentación en la parte inferior del conjunto del cuello flexible y la parte inferior del módulo de alimentación XLR.
- Al unir las piezas, retire la tapa negra situada en la zona de conexión a la capsula del conjunto del cuello flexible. **No retire la pieza de silicona al final de la zona de conexión a la capsula.**



Pieza de silicona
No retirar

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

■ Cuidados com o produto

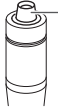
- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.

■ Observações de uso

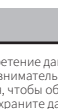
- Não gire nem puxar o produto. Isso pode causar desconexão ou danos.
- Os circuitos do microfone levam por volta de 30 segundos para estabilizarem-se após a alimentação ser fornecida. Talvez você ouça um distúrbio no áudio durante a inicialização.
- Verifique se o fio-terra do estojo está aterrado com a trava do cabo do microfone firmemente encaixada antes do uso.
- Não dobre excessivamente, o conjunto do pescoço de ganso, não gire nem puxe as pontas da capsula. Isso pode causar desconexão ou mau funcionamento.
- O produto é um sistema modular composto por um elemento de microfone, um conjunto de pescoço de ganso e um módulo de alimentação. Assegure-se que as partes estão firmemente encaixadas antes do uso.

- Não remova o anel de vedação tipo "O" de borracha na parte de conexão do módulo de alimentação na seção inferior do conjunto de pescoço de ganso e na parte inferior do módulo de alimentação XLR.

- Ao encaixar partes, remova a capa preta na parte de conexão da capsula do conjunto do pescoço de ganso. **Não remova a parte de silicone no final da parte de conexão da capsula.**



Parte de silicone
Não remova



Parte de silicone
Não remova

■ Меры предосторожности

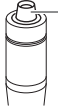
Несмотря на то, что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия следует соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■ Меры предосторожности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, близки нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, во влажных или запыленных местах.

■ Замечания относительно эксплуатации

- Не качайте и не тяните изделие. Это может привести к отсоединению или повреждению.
- Стабилизация проводки в микрофоне занимает 30 секунд после включения питания. При запуске возможны аудио-помехи.
- Перед использованием убедитесь, что футляр надежно заземлен с помощью язычка кабеля микрофона.
- Не перегибайте гибкий штагив, не вращайте концы капсуля и не тяните их чрезмерно. Это может привести к отсоединению или нарушению работы.
- Изделие — это модульная система, которая состоит из микрофона, гибкой стойки и блока питания. Перед использованием убедитесь, что детали надежно прикреплены.
- Не снимайте резиновое уплотнительное кольцо с соединительной детали в нижней части гибкого штатива или нижней части блока питания XLR.
- При прикреплении деталей снимайте черную крышку соединительной детали гибкого штатива. **Не снимайте силиконовую деталь на конце соединительной детали капсуля.**



Силиконовая деталь
Не снимать

简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文阅读本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■ 安全防护措施

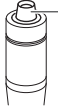
虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

■ 使用注意事项

- 切勿晃动或拉扯本产品。否则可能导致断线或损坏。
- 通电后，话筒中的电路需要约30秒的时间才能稳定下来。在此期间可能会听到一些声波干扰。
- 使用前，确认外壳已接地、话筒连接线锁扣牢固卡入。
- 切勿过度弯曲鹅颈管组件、旋转或拉扯话筒音头前端。否则可能导致断线或故障。
- 本产品是一个模块化系统，包括话筒元件、鹅颈管组件和供电模组。使用前请牢固组装各零件。
- 不要拆下鹅颈管组件下段上供电模组连接部分和XLR供电模组下部的橡胶O型环。
- 组装零件时，拆下鹅颈管组件的话筒音头连接部上的黑色盖帽。 **不要拆下话筒音头连接部前端的硅胶件。**



硅胶件
切勿拆下

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參考。

■ 安全上的注意事項

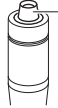
雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■ 本產品注意事項

- 請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
- 請勿在雙手潮濕時握持本產品，以免觸電或受傷。
- 請勿將本產品存放在日照直射、暖氣設備附近，或存放在炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

■ 使用上の注意事項

- ・請勿旋轉或拉扯本產品。否則可能會導致斷線或損壞。
- ・麥克風內的電路供電後約需要30秒完成穩定化。在啟動期間您可能會聽到一些干擾聲音。
- ・使用前，請確認外殼已接地且麥克風導線卡榫確實卡入。
- ・請勿過度彎折鵝頸管總成、旋轉或拉扯麥克風音頭前端。否則可能會導致斷線或故障。
- ・本產品是一個模組化系統，包括麥克風元件、鵝頸管總成以及電源模組。使用前請牢固組裝各零件。
- ・請勿拆下鵝頸管總成下段電源模組連接部・XLR電源模組下方的橡膠O型環。
- ・組裝零件時，請拆下鵝頸管總成麥克風音頭連接部的黑色保護蓋。 **不要拆下麥克風音頭連接部前端的矽膠零件。**



矽膠零件
切勿拆下

한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 꼭 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■ 안전 주의 사항

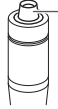
본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품 사용 중에 모든 경고 및 주의 사항을 준수하십시오.

■ 제품 관련 주의 사항

- 오작동 방지를 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 제품을 분해, 개조하거나 수리하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품을 직사광선이 닿는 장소, 난방기 근처, 고온다습한 환경 또는 먼지가 많은 장소에 보관하지 마십시오.

■ 사용 시 참고 사항

- 제품을 돌리거나 당기지 마십시오. 그럴 경우 연결이 끊기거나 손상될 수 있습니다.
- 마이크의 회로가 안정화되면 전원이 공급된 후 약 30초가 걸립니다. 시작하는 동안 약간의 음향 장애가 발생할 수 있습니다.
- 제품 사용 전에 마이크 케이블 래치가 단단히 결합된 상태에서 케이블 접지가 접지되어 있는지 확인하십시오.
- 구즈넥 어셈블리를 과도하게 구부리거나, 캡슐 끝을 돌리거나 당기지 마십시오. 그럴 경우 연결이 끊기거나 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 본 제품은 마이크 엘레먼트, 구즈넥 어셈블리 및 전원 모듈로 구성된 모듈식 시스템입니다. 사용하기 전에 부품이 단단히 부착되었는지 확인하십시오.
- 구즈넥 어셈블리 하단부의 전원 모듈 연결 부분 및 XLR 전원 모듈 하단부에서 고무 O링을 제거하지 마십시오.
- 부품 부착 시 구즈넥 어셈블리의 캡슐 연결 부분에 있는 검정색 캡을 제거하십시오. **캡슐 연결 부분의 끝에 있는 실리콘 부분을 제거하지 마십시오.**



실리콘 부분
제거하지 마십시오

■ 取り付け方法 / Assembly / Assemblage / Montage / Montaggio / Montaje / Montagem / Сборка / 組装方法 / 組裝方法 / 어셈블리

- グースネックアセンブリ(c)を回しながらXLRパワーモジュール(d)に差し込んでしっかりと締め込みます。グースネックアセンブリが回らなくなることを確認し、付属の六角レンチ(f)を使って固定ねじ(e)を締めて固定します。グースネックアセンブリにカプセル(b)を接続し、ウィンドスクリーン(a)を取り付けます。部品同士の締め込みが不十分であると、設定したLED色にならなかったり、音が出ないなどの症状が発生する原因になります。
- AT8474を使用する場合、取り付け面に対して、直径40mmの円周上に直径1.5mmの取り付け位置の基準となる穴を開けます(X)。XLRパワーモジュールの取り付け面の中心に直径25.4mmの穴を開けます(Y)。取り付け面の外径は52.4mmです(Z)。

- Insert the gooseneck assembly (c) while rotating it into the XLR power module (d), and tighten it firmly. Check that the gooseneck assembly does not rotate, and use the included hex wrench (f) to tighten the set screw (e). Connect the capsule (b) to the gooseneck assembly, and attach the windscreen (a). If the parts are not sufficiently tightened together, problems may occur such as the LED not lighting up to the set color or sound is not output.
- If you are using the AT8474, make mounting reference holes (with a diameter of 1.5 mm (X) on the circumference of a circle with a diameter of 40 mm) in the mounting surface. Make a hole with a diameter of 25.4 mm in the center (Y) of the mounting surface for the XLR power module. The outer diameter of the mounting surface is 52.4 mm (Z).

- Insérez le flexible col de cygne (c) tout en le faisant tourner dans le module d'alimentation XLR (d), puis serrez-le fermement. Vérifiez que le flexible col de cygne ne tourne plus, et utilisez la clé Allen fournie (f) pour serrer la vis de fixation (e). Connectez la capsule (b) au flexible col de cygne et fixez la bonnette anti-vent (a). Si les pièces ne sont pas suffisamment serrées, des problèmes peuvent se produire, par exemple une couleur d'éclairage LED autre que celle définie ou l'absence de son.
- Si vous utilisez le support AT8474, l'emprise sur la surface de montage est un cercle de 52,4 mm (Z). Sur un cercle de diamètre 40mm percez 3 trous de 1,5 mm (X) positionnés à 120° les uns des autres. Enfin, percez au centre un trou de 25,4 mm (Y).

- Führen Sie die Schwanenhalsbaugruppe (c), während Sie sie drehen, in den Speiseadapter (d) mit XLR-Anschluss ein und ziehen Sie sie fest. Vergewissern Sie sich, dass sich die Schwanenhalsbaugruppe nicht weiter drehen lässt und ziehen Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (f) die Feststellschraube (e) an. Verbinden Sie die Kapsel (b) mit der Schwanenhalsbaugruppe und bringen Sie den Windschutz (a) an. Wenn die Teile nicht fest genug miteinander verbunden sind, kann es zu Problemen kommen. Zum Beispiel leuchten dann andere als die eingestellten LED-Farben oder es wird kein Ton ausgegeben.
- Wenn Sie die Einbauhalterung AT8474 verwenden, bohren Sie Orientierungslöcher (mit einem Durchmesser von 1,5 mm (X) auf der Kreislinie eines Kreises mit einem Durchmesser von 40 mm) in die Montagefläche. Bohren Sie in der Mitte (Y) der Montagefläche ein Loch mit einem Durchmesser von 25,4 mm für den Speiseadapter mit XLR-Anschluss. Der Außendurchmesser der Montagefläche beträgt 52,4 mm (Z).

- Inserire il collo d'oca (c) ruotandolo nel modulo di alimentazione XLR (d), e serrarlo in modo sicuro. Controllare che il collo d'oca non ruoti, e utilizzare la chiave esagonale inclusa (f) per serrare la vite (e). Collegare la capsula (b) al collo d'oca, e montare lo schermo antivento (a). Se le parti non vengono strette a sufficienza, potrebbero verificarsi dei problemi, come ad esempio un'errata illuminazione dei LED in base ai colori impostati, oppure l'assenza di audio.
- Se si desidera utilizzare l'AT8474, effettuare i fori di montaggio (con un diametro di 1,5 mm (X) sulla circonferenza del cerchio con diametro da 40 mm) sulla superficie di installazione. Effettuare un foro dal diametro di 25,4 mm al centro (Y) della superficie di installazione per il modulo di alimentazione XLR. Il diametro esterno della superficie di installazione è pari a 52,4 mm (Z).

- Inserte el conjunto del cuello flexible (c) roscándolo al módulo de alimentación XLR (d) y apriételo firmemente. Compruebe que el conjunto no gira y utilice la llave hexagonal incluida (f) para apretar el tornillo de fijación (e). Conecte la cápsula (b) al cuello flexible y fije la protección contra el viento (a). Si las distintas piezas no están fijadas con suficiente firmeza, podrían surgir problemas; p. ej., los indicadores LED no se iluminarán con el color configurado o no se emitirá sonido.
- Si utiliza el producto AT8474, practique los orificios de referencia (con un diámetro de 1,5 mm (X) a lo largo de la circunferencia de un círculo con un diámetro de 40 mm) en la superficie de montaje. Practique un orificio con un diámetro de 25,4 mm en el centro (Y) de la superficie de montaje para el módulo de alimentación XLR. El diámetro exterior de la superficie de montaje es de 52,4 mm (Z).

- Insira o conjunto do pescoço de ganso (c) girando-o no módulo de alimentação XLR (d), e aperte firmemente. Verifique se o conjunto do pescoço de ganso não gira e use a chave Allen incluída (f) para apertar o parafuso de fixação (e). Conecte a cápsula (b) ao conjunto do pescoço de ganso e fixe a tela (a). Se as partes não estiverem suficientemente apertadas, podem ocorrer problemas como o LED não acendendo com a cor definida ou o som pode não sair.
- Se estiver usando a AT8474, faça furos de referência de montagem (com um diâmetro de 1,5 mm (X) na circunferência de um círculo com um diâmetro de 40 mm) na superfície de montagem. Faça um furo com um diâmetro de 25,4 mm no centro (Y) da superfície de montagem para o módulo de alimentação XLR. O diâmetro externo da superfície de montagem é de 52,4 mm (Z).
- Вставьте гибкий штатив (c), вкручивая его в блок питания XLR (d), и прочно его затяните. Убедитесь, что гибкий штатив не вращается, и используйте комплектный шестигранный ключ (f) для затяжки установочного винта (e). Подключите капсулю (b) к гибкому штативу и прикрепите ветрозащиту (a). Если детали не затянуты достаточно, могут возникать проблемы, такие как несоответствие цветов светодиода заданному цвету или отсутствие звука.
- При использовании модели AT8474 в поверхности установки необходимо просверлить контрольные отверстия для установки (диаметром 1,5 мм (X) на окружности круга диаметром 40 мм). Просверлите отверстие диаметром 25,4 мм по центру (Y) поверхности установки для блока питания XLR. Внешний диаметр поверхности установки составляет 52,4 мм (Z).

- 將鵝頸管組件(c)旋轉插入XLR供电模組(d)，並將其拧紧。確定鵝頸管組件不能再旋轉後，使用附帶的六角扳手(f)拧紧固定螺絲(e)。將話筒音頭(b)連接到鵝頸管組件，然後安裝防風罩(a)。如果零件之間未充分拧紧，可能出現LED燈不能按照設定的顏色点亮或不发声等問題。
- 使用AT8474時，在安裝面上開幾個基準孔(直徑40 mm的圓周上開一個直徑1.5 mm (X) 的孔)。在安裝面中心(Y)開一個直徑25.4 mm的孔，用於XLR供电模組。安裝面的外徑為52.4 mm (Z)。

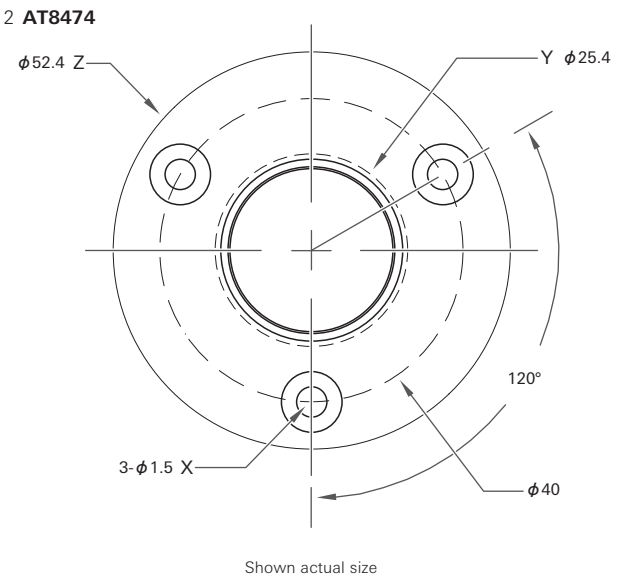
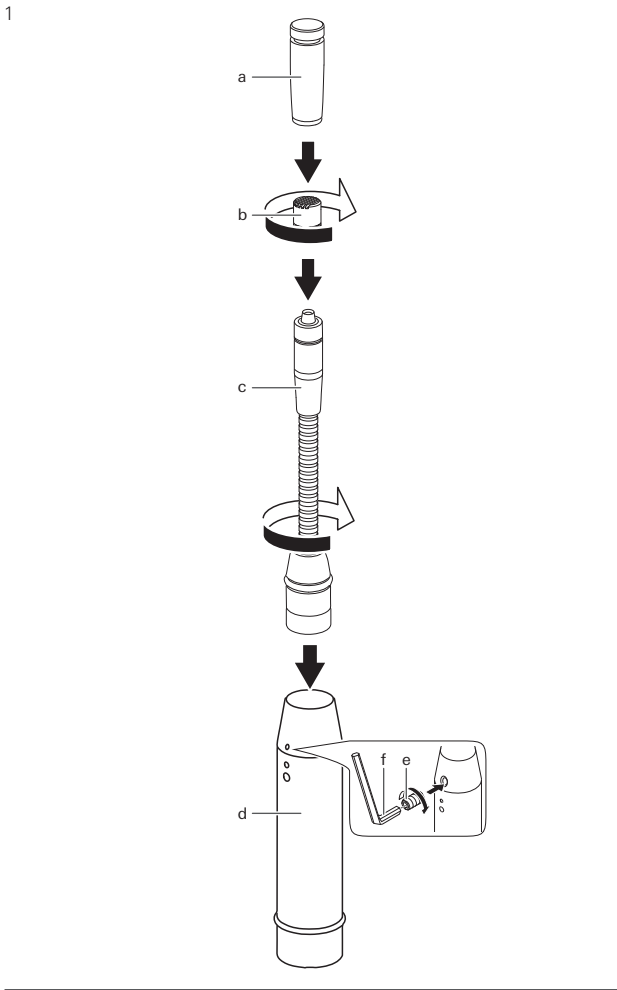
- 將鵝頸管總成(c)旋轉插入XLR電源模組(d)後鎖緊。確定鵝頸管總成不能再旋轉後，使用隨附的六角扳手(f)鎖緊固定螺絲(e)。將麥克風音頭(b)連接到鵝頸管總成，然後安裝防風罩(a)。如果零件之間未充分鎖緊，可能發生LED燈不能按照設定的顏色点亮或不發聲等問題。
- 使用AT8474時，在安裝面上開幾個參照孔(直徑40 mm的圓周，開一個直徑1.5 mm (X) 的孔)。在安裝面中心(Y)開一個直徑25.4 mm的孔，用於XLR電源模組。安裝面的外徑應為52.4 mm (Z)。

- 구즈넥 어셈블리(c)를 XLR 전원 모듈(d) 방향으로 돌리면서 삽입하고 단단히 조입니다. 구즈넥 어셈블리가 회전하지 않는지 확인하고 포함된 육각 렌치(f)를 사용하여 설정 나사(e)를 조입니다. 캡슐(b)을 구즈넥 어셈블리에 연결하고 윈드스크린(a)을 부착합니다. 부품을 모두 충분히 조이지 않을 경우 LED가 설정된 색상으로 켜지지 않거나 사운드가 출력되지 않는 등의 문제가 발생할 수 있습니다.

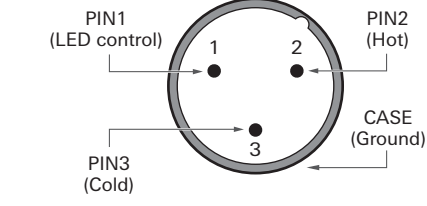
- AT8474를 사용하는 경우 장착 표면에 장착 기준 구멍(직경 40mm 원주 위에 직경 1.5mm(X))을 만드십시오. XLR 전원 모듈 장착 표면 중심(Y)에 직경 25.4mm의 구멍을 만드십시오. 장착 표면의 외경은 52.4mm(Z)입니다.

■ LED / LED color / Couleur de la LED / LED-Farbe / Colore LED / Color de LED / Cor do LED / Цвет светодиодного индикатора / LED灯颜色 / LED燈顏色 / LED 색상

	▼	1	2	3	4	5	6	7
	OFF	RED	GREEN	YELLOW	BLUE	MAGENTA	CYAN	WHITE



■ 配線 / Wiring / Câblage / Pin-Belegung / Cablaggio / Cableado / Fiação / Схема разводки / 接线 / 配線 / 배선



LED制御はATUCシリーズ製品およびAT8699Rデスクスタンドでのみ利用可能です

LED control only available with ATUC series products and AT8699R desk stand

Contrôle LED uniquement disponible avec les produits de la série ATUC et le pied de table AT8699R

LED-Kontrollleuchte nur verfügbar bei Produkten der ATUC-Serie und dem Tischfuß AT8699R

Controllo LED disponibile solo con i prodotti della serie ATUC e il supporto da scrivania AT8699R

Control LED solo disponible con productos de la serie ATUC y el soporte de sobremesa AT8699R

Controle de LED disponibil somente com produtos da série ATUC e suporte de mesa AT8699R

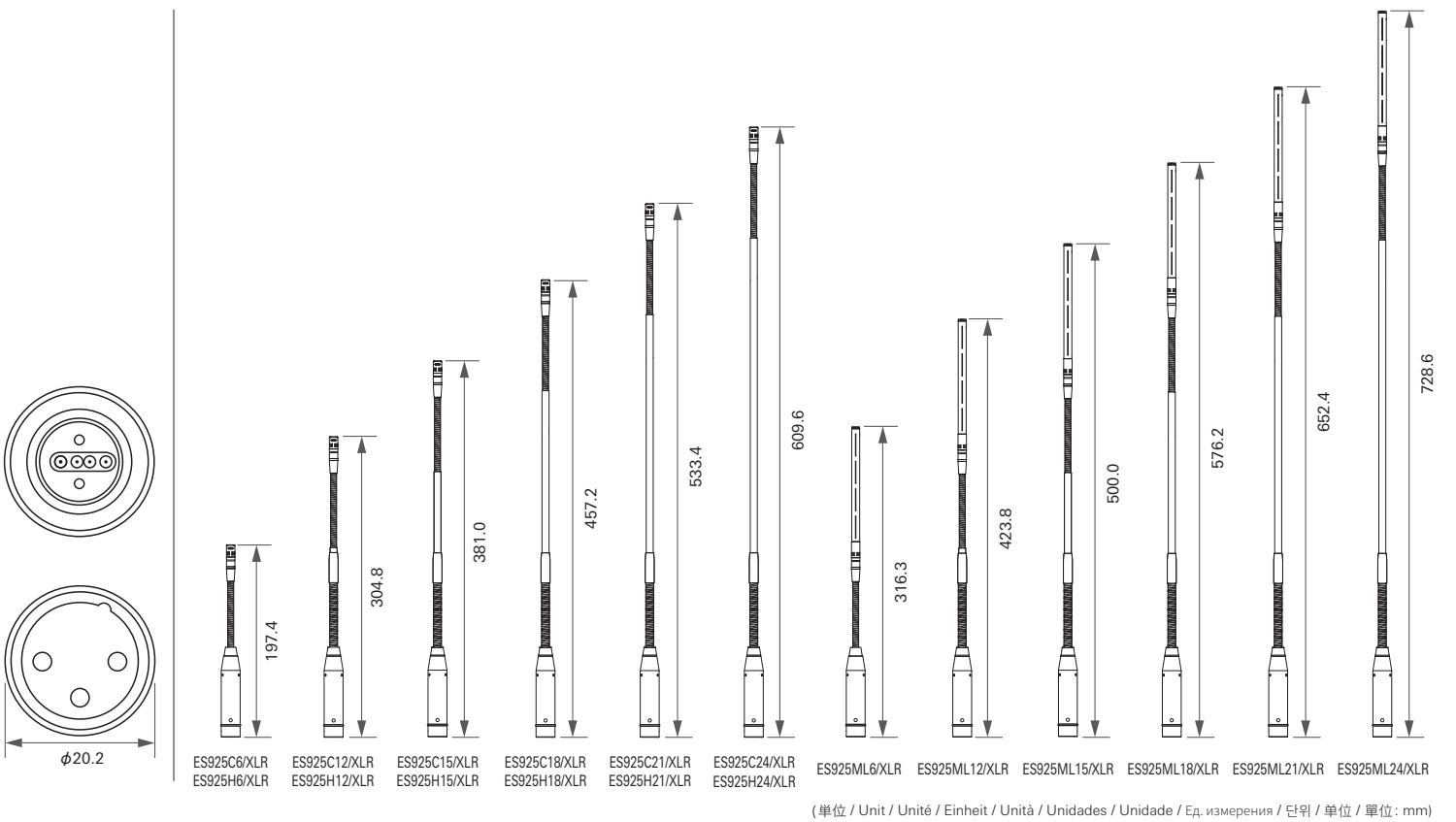
Светодиодное управление доступно только для устройств серии ATUC и стойки AT8699R

LED灯控制仅适用于ATUC系列产品 and AT8699R 台架

LED燈控制僅適用於ATUC系列產品以及AT8699R桌面支架

ATUC 시리즈 제품 및 AT8699R 데스크 스탠드에서만 LED를 제어할 수 있습니다

■ 外形寸法 / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensiones / Dimensões / Габаритные размеры / 尺寸 / 外型尺寸 / 규격



保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記事内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。

(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)

本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理(製品により無料代替)をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

- ご購入年月日(保証開始時期)を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。
- お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。
- 取り扱いの誤りによる故障。
- 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
- 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
- 天災、公害、塩害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
- そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■ 製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年をめどに保有しています。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先

製品保証および修理などにつきましてはお買い上げのお店、または当社ホームページの設備音響機器製品に関するサポート(プロオーディオ営業部 プロフェッショナルSS 課)までお問い合わせください。

■ ホームページ(サポート)

<https://www.audio-technica.co.jp/proaudio/support/>

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1

www.audio-technica.co.jp

Warranty (Please be sure to read the notes below.) For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

Audio-Technica Corporation 2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan ©2019 Audio-Technica Corporation Global Support Contact: www.at-globalsupport.com	中国大陸客戶联系資料 製造商: 铁三角有限公司 代理商: 广州市德讯贸易有限公司 地址: 广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室 电话: +86 (0)20 - 37619291 生产标准: GB8898-2011, GB/T13837-2012 原产地: 日本 出版日期: 2019年6月	香港及澳門客戶聯絡資料 總代理: 鐵三角(大中華)有限公司 地址: 香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室 電話: +852 - 23569268	台灣客戶聯絡資料 進口廠商／製造廠商: 台灣鐵三角股份有限公司 地址: 32050 桃園市中壢區過嶺里福達路二段322巷6號 服務專線: 0800-774488 原產地: 日本
--	--	---	--

